



البنك السعودي للاستثمار
The Saudi Investment Bank

Sharia Committee Charter

لائحة اللجنة الشرعية

Board of Directors | April 2023
مجلس الادارة | ابريل 2023

Version Control

Version	Date
1	14 October 2020
2	14 July 2021
3	6 October 2021
4	31 April 2023

Document Owner: Corporate Governance

Custodian: Corporate Governance

Table of Contents	المحتويات
1. Introduction 2	1. المقدمة 2
1.1. Definitions 2	1.1. التعريفات 2
1.2. Purpose 3	1.2. الغرض 3
1.3. Bank Documents used with Charter 3	1.3. وثائق البنك المستخدمة مع اللائحة 3
1.4. Reference Regulatory Documents 3	1.4. الوثائق التنظيمية المرجعية 3
1.5. Ownership & Amendments 4	1.5. الملكية والتعديلات 4
2. Charter Content 4	2. محتوى اللائحة 4
2.1. Committee Definition 4	2.1. التعريف باللجنة 4
2.2. Committee Composition 5	2.2. تشكيل اللجنة 5
2.3. Responsibilities & Duties of the Committee 8	2.3. مسؤوليات ومهام اللجنة 8
2.4. Committee Meetings 14	2.4. اجتماعات اللجنة 14
2.5. Independency, Confidentiality & Compliance with the Rules of Relevant Parties 16	2.5. الاستقلالية وسرية المعلومات، والالتزام بقواعد الأطراف ذوي العلاقة 16
2.6. Term 18	2.6. مدة اللجنة 18
2.7. Reporting Guidelines 19	2.7. أحكام إعداد ورفع التقارير 19
2.8. Financial Provisions 19	2.8. الأحكام المالية 19
2.9. General Provisions 20	2.9. أحكام عامة 20

1. Introduction

1. مقدمة

1.1. Definitions

1.1. التعريفات

Bank: The Saudi Investment Bank.

البنك: البنك السعودي للاستثمار.

Board of Directors: The Board of Directors of the Saudi Investment Bank.

مجلس الإدارة: مجلس الإدارة في للبنك السعودي للاستثمار.

CEO: The Chief Executive Officer (CEO) of the Saudi Investment Bank.

الرئيس التنفيذي: الرئيس التنفيذي للبنك السعودي للاستثمار.

Committee: The Sharia Committee of the Saudi Investment Bank.

اللجنة: اللجنة الشرعية للبنك السعودي للاستثمار.

Chairperson: The Saudi Investment Bank's Sharia Committee Chairperson

الرئيس: رئيس اللجنة الشرعية في البنك السعودي للاستثمار.

Member: The Saudi Investment Bank's Sharia Committee Member.

العضو: عضو اللجنة الشرعية في البنك السعودي للاستثمار.

Charter: The charter of Saudi Investment Bank Sharia Committee.

اللائحة: لائحة اللجنة الشرعية في البنك السعودي للاستثمار.

Sharia Department: The Sharia Department of the Saudi Investment Bank as the administrative entity that supports the Sharia Committee's business.

إدارة الشريعة: إدارة الشريعة في البنك السعودي للاستثمار، وهي الجهاز الإداري المساند لأعمال اللجنة الشرعية.

Resolution: What the Committee issues in writing and signed by its members in meeting or issued by circulation.

القرار: ما تصدره اللجنة مكتوباً وموقعاً من أعضائها في الاجتماعات أو ما صدر منهم بالتمرير.

Independent Committee Member: a person who is completely independent in positions and decisions who meets the requirements for independences.

عضو اللجنة المستقل: شخص يتمتع بالاستقلال التام في مركزه وقراراته، ولا تنطبق عليه أي من عوارض الاستقلال.

1.2. Purpose

1.2. الغرض

The purpose is to provide adequate guidance for the formation and performance of the Sharia Committee approved by the Board of Directors at the Saudi Investment Bank to carry out its duties with the required efficiency and effectiveness.

الغرض الذي صيغت من أجله هذه اللائحة هو توفير التوجيه الملائم لتشكيل وأداء اللجنة الشرعية المعتمدة من مجلس الإدارة في البنك السعودي للاستثمار لتنفيذ مهامها بالكفاءة والفعالية المطلوبة.

1.3. Bank Documents used with the Charter

1.3. وثائق البنك المستخدمة مع اللائحة

1.3.1. The previous Sharia Committee Charter of the Saudi Investment bank.

1.3.1. اللائحة السابقة للجنة الشرعية في البنك السعودي للاستثمار.

1.3.2. The Sharia Compliance and Governance Policy.

1.3.2. سياسة الالتزام والحوكمة الشرعية.

1.3.3. The Sharia Secretariat and Control Manual.

1.3.3. دليل إجراءات الأمانة والرقابة الشرعية.

1.4. Reference Regulatory Documents.

1.4. الوثائق التنظيمية المرجعية

- 1.4.1.** Sharia governance framework for local banks and banks operating in the kingdom of Saudi Arabia. **1.4.1.** إطار الحوكمة الشرعية للبنوك والمصارف المحلية العاملة في المملكة.
- 1.4.2.** Risk Management Framework for Sharia Compliant Banking **1.4.2.** إطار عمل إدارة المخاطر للبنوك والمصارف التي تمارس نشاط المصرفية الإسلامية
- 1.4.3.** The Financial Lease Law. **1.4.3.** نظام الإيجار التمويلي.
- 1.4.4.** Real Estate Financing Law. **1.4.4.** نظام التمويل العقاري.

1.5. Ownership and Amendments

1.5. الملكية والتعديلات

This Charter is related to the Sharia Department and shall not updated or amended without coordination with the Corporate Governance Group and the Board's Sharia Committee along with the approval of the Board of Directors.

تتبع هذه اللائحة لإدارة الشريعة ولا يتم تحديثها أو التعديل عليها إلا بالتنسيق مع مجموعة حوكمة الشركات، ومع اللجنة الشرعية المنبثقة عن مجلس الإدارة وموافقة مجلس الإدارة.

2. Charter Content

2. محتوى اللائحة

2.1. Committee Definition

2.1. التعريف باللجنة

- 2.1.1.** The Committee is called (the Sharia Committee of the Saudi Investment Bank), and in this charter it is called (the Committee). **2.1.1.** تسمى اللجنة بـ(اللجنة الشرعية للبنك السعودي للاستثمار) ويطلق عليها في هذه اللائحة بـ(اللجنة).

- 2.1.2.** The Committee aims to ensuring Compliance with Islamic Sharia Principles in all activities which are referred by the Bank. And providing advice and guidance to ensure Compliance with Islamic Sharia.
- 2.1.2.** تهدف اللجنة إلى التحقق من الامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية في جميع المعاملات المحالة إليها من البنك، وإلى إسداء النصح والتوجيه له بما يحقق مقاصد الشرع.
- 2.1.3.** The Committee contributes to the innovation of Islamic products and support their development in the Bank.
- 2.1.3.** تساهم اللجنة في ابتكار المنتجات الإسلامية ودعم تطويرها في البنك.

2.2. Committee Composition

2.2. تشكيل اللجنة

2.2.1. Requirements

2.2.1. المتطلبات

- 2.2.1.1.** A member of the Committee is chosen from among the scholars known for their Sharia knowledge and integrity, and those who have knowledge and ability in the Fiqh of transactions and interest in commercial and investment banking activities.
- 2.2.1.1.** يتم اختيار عضو اللجنة من العلماء المشهود لهم بالعلم الشرعي والاستقامة، وممن له دراية وتمكن في فقه المعاملات واهتمام بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.
- 2.2.1.2.** The Committee and its members are formed by a decision from the Board of Directors based on Nomination and
- 2.2.1.2.** تشكّل اللجنة ويعين أعضائها بقرار من مجلس إدارة البنك بناءً على توصية من لجنة الترشيحات والمكافآت وذلك بعد الحصول

- Remuneration Committee recommendation after obtaining non objection from SAMA. على عدم الممانعة من البنك المركزي السعودي.
- 2.2.1.3.** The members should be qualified at leadership, independency, competence and sharia and financial knowledge. ينبغي أن يتصف العضو بالقيادة، الاستقلالية، الكفاءة والمعرفة الشرعية والمالية.
- 2.2.1.4.** The Committee is independent by its nature from all bank's departments, and it is directly linked to the Board of Directors. اللجنة مستقلة في مجال اختصاصها عن جميع إدارات البنك، وترتبط مباشرة بمجلس الإدارة للبنك.
- 2.2.1.5.** Committee members are appointed for a period of three years, renewable for no more than six consecutive years or nine separate years in the committee's membership. يُعين أعضاء اللجنة لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد بما لا يزيد عن ست سنوات متصلة أو تسع سنوات منفصلة في عضوية اللجنة.
- 2.2.1.6.** The Committee member shall not be a member of any other Sharia Committee of any local bank. لا يكون عضو اللجنة عضوًا في لجنة شرعية في بنك محلي آخر.
- 2.2.1.7.** The number of independent members must not be less than two-thirds of the committee members. ألا يقل عدد أعضائها المستقلين عن ثلثي أعضاء اللجنة.

2.2.2. Committee Chairperson

2.2.2. رئيس اللجنة

The Committee chairperson must be independent.

يجب أن يكون رئيس اللجنة عضواً مستقلاً.

2.2.3. Members

2.2.3. الأعضاء

2.2.3.1. The Committee shall consist of no more than (5) members and not less than (3) three, including the Chairperson. Membership of a Committee member ends with the following reasons:

2.2.3.1. لا يزيد عدد أعضاء اللجنة عن خمس (5) أعضاء، ولا يقل عن ثلاثة (3) أعضاء، بما فيهم الرئيس، وتنتهي عضوية عضو اللجنة وفقاً للأسباب الآتية:

- A. The end of the Committee member term which is three years from the appointment decision.
- B. The resignation, disability, or death of the member, and in case of resignation, the resignation in writing along with reasons shall be sent to the Board with a copy to SAMA within five business days.

- أ. انتهاء مدة عضويته في اللجنة وهي ثلاثة سنوات من قرار التعيين.
- ب. استقالته من اللجنة أو عجزه أو وفاته، وفي حال الاستقالة، ترسل استقالته مع مبرراتها إلى المجلس، ونسخة إلى البنك المركزي السعودي مع كتاب الإشعار خلال خمسة أيام عمل.

C. Resolution by the Board of Directors.

ج. قرار من مجلس الإدارة بالبنك.

D. Absence of three consecutive meetings without an acceptable excuse.

د. غيابه عن ثلاثة اجتماعات متتالية دون عذر مقبول.

2.2.3.2. The Committee members must nominate a replacement of any vacancies. This nomination is presented to the Nominations and Remuneration Committee and after endorsement will be presented at the first meeting of the Board of Directors for approving this membership. Upon approval, the replacing member completes the period of his predecessor.

2.2.3.2. إذا شغر منصب عضو في اللجنة فعلى أعضاء اللجنة ترشيح بديلا عنه، ويعرض هذا الترشيح على لجنة الترشيحات والمكافآت والمزايا وبعد التوصية يعرض في أول اجتماع لمجلس الإدارة للنظر في اعتماد عضويته، وبعد اعتماده يكمل العضو البديل مدة سلفه.

2.2.4. Committee Secretary:

2.2.4. أمين عام اللجنة:

The bank shall appoint a secretary for the Committee, as per the CEO decision and notify the Committee of such appointment:

يعين البنك أمينا للجنة الشرعية بقرار من قبل الرئيس التنفيذي وتبلغ به اللجنة.

2.3. Responsibilities and Duties of the Committee

2.3. مسؤوليات ومهام اللجنة

2.3.1. Responsibilities of the Committee

2.3.1. مسؤوليات اللجنة

- 2.3.1.1.** Supervising the compliance of Islamic banking transactions with the Sharia principles and rules. **2.3.1.1.** الإشراف على مدى توافق التعاملات المصرفية الإسلامية للمصرف مع أحكام ومبادئ الشريعة.
- 2.3.1.2.** Issuing resolutions on Sharia matters so that the bank can comply with the Sharia principles and rules. **2.3.1.2.** إصدار القرارات بشأن المسائل الشرعية ليتسنى للمصرف الالتزام بأحكام ومبادئ الشريعة.
- 2.3.1.3.** ensuring that the Sharia policies and procedures developed by the bank are consistent with the Sharia principles and rules. **2.3.1.3.** التأكد من توافق السياسات والإجراءات الشرعية التي يعدها المصرف مع أحكام ومبادئ الشريعة.
- 2.3.1.4.** Ensuring that Islamic banking products are Sharia compliant, the committee shall approve the following: 1) The terms and conditions contained in the forms, contracts, agreements and their legal documents used in executing the transactions. 2) The product manual, marketing advertisements, illustrative pamphlets and **2.3.1.4.** لضمان توافق المنتجات المصرفية الإسلامية مع أحكام ومبادئ الشريعة، يتعين على اللجنة اعتماد (1) الأحكام والشروط الواردة في النماذج، والعقود، والاتفاقيات، والوثائق القانونية الأخرى المستخدمة في تنفيذ العمليات، (2) دليل المنتج، والإعلانات التسويقية، والكتيبات التوضيحية، والمنشورات المستخدمة للتعريف بالمنتج.

brochures used to describe the product.

- 2.3.1.5.** Assessing the compliance and internal Sharia audit work to ensure compliance with the Sharia aspects. **2.3.1.5.** تقييم اللجنة عمل الالتزام والتدقيق الشرعي الداخلي لضمان الالتزام بالجوانب الشرعية.
- 2.3.1.6.** inform the board, and recommend appropriate corrective actions, if it is proven to the committee that the bank has engaged in Islamic banking activities that are not Sharia compliant. **2.3.1.6.** إبلاغ المجلس والتوصية بالتدابير المناسبة لمعالجة الوضع، إذا ثبت للجنة أن المصرف مارس أنشطة مصرفية إسلامية غير متوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة.
- 2.3.1.7.** Inform SAMA of cases in which Sharia non-compliant activities are not effectively or adequately addressed or no corrective actions are made by the bank. **2.3.1.7.** إحاطة البنك المركزي السعودي بالحالات التي لا تتم فيها معالجة الأنشطة المصرفية الإسلامية غير المتوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة، ولم يتم حيالها اتخاذ الإجراءات التصحيحية.
- 2.3.1.8.** Preparing an annual report on the compliance of the Islamic banking activities of the bank with the Sharia principles and rules and submit it to the board. **2.3.1.8.** إعداد تقرير سنوي عن توافق نشاط المصرفية الإسلامية للمصرف مع أحكام ومبادئ الشريعة ورفعها للمجلس.

2.3.1.9. The committee has the right to delegate one of its members or the head of Sharia Department to issue decisions and express a Sharia opinion according to the limits of the authorities decided by the committee

2.3.1.9. يحق للجنة تفويض أحد أعضائها أو رئيس إدارة الشريعة بإصدار القرارات وإبداء الرأي الشرعي وفقاً لحدود الصلاحيات التي تقرها اللجنة

2.3.2. Duties of Committee Chairperson:

2.3.2. مهام رئيس اللجنة:

2.3.2.1. Ensuring that committee members receive complete, clear, correct and not misleading information in a timely manner.

2.3.2.1. ضمان حصول أعضاء اللجنة في الوقت المناسب على المعلومات الكاملة والواضحة والصحيحة وغير المضللة.

2.3.2.2. Verifying that the committee discusses all sharia issues referred to it in an effective and timely manner.

2.3.2.2. التحقق من قيام اللجنة بمناقشة جميع المسائل الشرعية المحالة إليها بشكل فعال وفي الوقت المناسب.

2.3.2.3. Encouraging the members of the committee to carry out their duties effectively.

2.3.2.3. تشجيع أعضاء اللجنة على ممارسة مهامهم بفعالية.

2.3.3. Duties of Committee Members:

2.3.3. مهام أعضاء اللجنة:

- 2.3.3.1.** Attending the committee's meetings and not being absent unless having a legitimate excuse after informing the committee chairperson in advance. حضور اجتماعات اللجنة وعدم التغيب عنها إلا لعذر مشروع بعد تبليغ رئيس اللجنة مسبقاً بذلك.
- 2.3.3.2.** Knowing his duties and responsibilities clearly as per the committee membership. معرفة واجباته ومسؤولياته المترتبة على عضوية اللجنة بوضوح.
- 2.3.3.3.** Allocating sufficient time to carry out his/her responsibilities and preparing for the committee meetings, as well as participating effectively and studying the agenda to be presented to the Committee. تخصيص وقت كافٍ للاضطلاع بمسؤولياته والتحضير لاجتماعات اللجنة والمشاركة فيه بفعالية، ودراسة الموضوعات المدرجة على جدول اجتماعات اللجنة.
- 2.3.3.4.** Enabling other members of the committee to express their opinions freely, urging to discuss and taking the views of specialists from the administration and others if any. تمكين أعضاء اللجنة الآخرين من إبداء آرائهم بحرية، والحث على مداولة الموضوعات وأخذ مرئيات المختصين من الإدارة وغيرهم إذا ظهرت الحاجة إلى ذلك.
- 2.3.3.5.** Informing the Board immediately of any direct interest in the business and contracts that are made for the Bank, or its participation, directly or إبلاغ المجلس بشكل كامل وفوري بأي مصلحة كانت مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب البنك، أو مشاركته بشكل مباشر

indirectly, in any business that would compete with the bank. أو غير مباشر في أي أعمال من شأنها منافسة البنك.

2.3.3.6. Not disclosing any confidential information found through his/her membership in the committee. عدم إفشاء أي أسرار تم الاطلاع عليها من خلال عضويته في اللجنة.

2.3.3.7. Singing the Minutes of meetings and resolutions issued by the committee in the meetings he has attended. التوقيع على محاضر الاجتماعات، وعلى القرارات الصادرة من اللجنة في الاجتماعات التي حضرها.

2.3.4. Duties of Committee Secretary

2.3.4. مهام أمين عام اللجنة

2.3.4.1. Preparing the Committee's agendas, meetings and required researches. الإعداد لأعمال اللجنة واجتماعاتها وإجراء الدراسات الشرعية اللازمة.

2.3.4.2. Providing members with the meeting agenda and all required studies, documents, etc., within a sufficient time before the date of the meeting. تزويد الأعضاء بجدول أعمال الاجتماعات وكافة ما يتطلبه من دراسات ووثائق وغيرها قبل فترة كافية من تاريخ الاجتماع.

2.3.4.3. Preparing meeting minutes and following up on requirements until they are approved by the Committee. إعداد محاضر الاجتماعات ومتابعة ما يلزم إلى أن يتم التصديق عليها من قبل اللجنة.

- 2.3.4.4.** Receiving all questions, inquiries and correspondence from the bank to be presented to the Committee. تلقي جميع الأسئلة والاستفسارات والمخاطبات الواردة من البنك لعرضها على اللجنة.
- 2.3.4.5.** Document committee meetings, resolutions and voting results in an organized record. توثيق اجتماعات اللجنة وقراراتها ونتائج التصويت في سجل خاص ومنظم.
- 2.3.4.6.** Communicate between Bank's management and Committee. التنسيق بين إدارة البنك واللجنة.
- 2.3.4.7.** Distributing Sharia resolutions to internal relevant parties. توزيع القرارات الشرعية على الأطراف ذات العلاقة داخل المصرف.

2.4. Committee Meetings

2.4. اجتماعات اللجنة

- 2.4.1.** The Committee secretary is responsible to call for the committee's meetings, communicate its decisions and recommendations, and inform the bank management accordingly. يتولى أمين اللجنة الدعوة لاجتماعات اللجنة، وتبليغ قراراتها وتوصياتها ومخاطبة إدارة البنك بذلك.
- 2.4.2.** The bank management may invite the Committee to an urgent meeting as needed, or at the request of the bank's CEO or his deputy, or at request of two members of the Committee, and the invitation is made within لإدارة البنك دعوة اللجنة لاجتماع طارئ متى اقتضت الحاجة أو بطلب من الرئيس التنفيذي للبنك أو من ينوب عنه، أو بطلب من اثنين من أعضاء اللجنة، وتتم الدعوة في فترة لا تتجاوز أسبوعين من تاريخ الطلب.

a period not exceeding two weeks from the request date.

2.4.3. The Committee's meeting must be held in the presence of its members' majority. The Committee shall issue its resolutions by the majority of those present. In case of a tie, the side that includes the Chairperson shall prevail. The opposing member may register his opinion and justifications in the meeting minutes.

2.4.4. The Committee may invite someone other than its members to have an interest in his presence and who has no right to vote.

2.4.5. The Committee approves the dates of its sessions scheduled annually and submitted by the Committee's Secretary so that it shall meet periodically at least one meeting each quarter, and the Committee Secretariat may call for any emergency meeting when ever needed.

2.4.3. يشترط لصحة اجتماعات اللجنة حضور أكثرية أعضائها، وتصدر اللجنة قراراتها بأغلبية الحاضرين، وعند التساوي يرجح الجانب الذي يضم الرئيس، ولصاحب الرأي الآخر أن يدون رأيه ومبرراته في محضر الاجتماع.

2.4.4. للجنة أن تدعو من غير أعضائها من ترى مصلحة في حضوره وليس له حق التصويت.

2.4.5. تعتمد اللجنة تواريخ جلساتها المجدولة سنويا والمرفوعة لها من أمين للجنة بحيث تنعقد دوريا بما لا يقل عن اجتماع كل ربع سنة، ولأمين اللجنة الدعوة بصفة عاجلة إلى أي اجتماع طارئ عند الحاجة إلى ذلك.

2.4.6. All documents to be presented to the committee shall be sent in a sufficient time before the meeting.

2.4.6. ترسل جميع المستندات المراد عرضها على اللجنة قبل انعقاد الجلسة بمدة كافية.

2.4.7. The committee member must attend (75%) of the committee's meetings. They are expected to spend time and effort to perform their duties efficiently.

2.4.7. يجب على عضو اللجنة حضور (75%) من اجتماعات اللجنة، ويتوقع منهم بذل الوقت والجهد لأداء مهامهم بكفاءة.

2.5. Independency, Information Confidentiality & Compliance with the Rules of Relevant Parties:

2.5. الاستقلالية وسرية المعلومات والالتزام بقواعد الأطراف ذوي العلاقة:

2.5.1. The Committee should be continuously independent in all of its duties while issuing a reliable and subjective resolutions. The Board of Directors ensures its independence and that it is not subject to any influence on its Sharia resolutions.

2.5.1. يجب أن تكون اللجنة مستقلة بصفة دائمة في ممارسة مهامها لإصدار قرارات شرعية موضوعية وموثوقة، ويضمن مجلس الإدارة استقلاليتها وعدم تعرضها لأي تأثير على قراراتها الشرعية.

2.5.2. The Committee is organizationally linked directly to the board of directors.

2.5.2. ترتبط اللجنة تنظيمياً بمجلس الإدارة مباشرة.

2.5.3. The Committee obtains all the information required to carry out its tasks. It has the right to request additional information from the Management in case the information

2.5.3. تحصل اللجنة على كافة المعلومات المطلوبة للقيام بمهامها، ويحق لها طلب معلومات إضافية من الإدارة في حال عدم كفاية المعلومات المقدمة، وفي حال عدم

provided is insufficient. In case that the Committee is not provided with what is required, it has the right to notify the Board, and the Board takes the appropriate action to rectify the situation.

2.5.4. The Committee members commit to maintain the confidentiality of the internal information which was obtained during course of duties and avoid any misuse of such information. Any information shared with any member shouldn't be used against The Bank.

2.5.5. Without prejudice to the foregoing, the Committee's disclosure of information to the Saudi Central Bank for the purpose of informing it of the bank's commission of critical breaches of the Sharia provisions is not considered a violation of the principle of confidentiality of information.

2.5.6. The rules of the related parties to ensure the transactions integrity:

2.5.6.1. Members of the Committee and their relatives.

تزويدها بالمطلوب فيحق للجنة إخطار مجلس الإدارة، ويتخذ المجلس الإجراء المناسب لتصحيح الوضع.

2.5.4. يلتزم أعضاء اللجنة بالمحافظة على سرية المعلومات الداخلية التي حصلوا عليها أثناء أدائهم لأعمالهم وعدم إساءة استخدامها، كما لا يجوز استخدام المعلومات السرية أو الحساسة التي يحصل عليها أي عضو في اللجنة في أثناء أدائه لعمله بأي طريقة قد تضر بالبنك.

2.5.5. مع عدم الاخلال بما سبق، لا يُعد إفصاح اللجنة عن معلومات للبنك المركزي السعودي بغرض إحاطته عن ارتكاب المصرف مخالفات جسيمة لأحكام الشريعة، تجاوزاً لمبدأ سرية المعلومات.

2.5.6. قواعد الأطراف ذوي العلاقة، لضمان سلامة التعاملات يعتبر من ضمن ذوي العلاقة:

2.5.6.1. أعضاء اللجنة في البنك وأقاربهم.

- 2.5.6.2.** Institutions and establishments (other than Corporates) owned by a member of the Committee or their relatives. **2.5.6.2.** المؤسسات والمنشآت (غير الشركات) التي يملكها أحد أعضاء اللجنة للبنك أو أقاربهم.
- 2.5.6.3.** Corporates in which the members of the Committee or their relatives are members of the Board of Directors or senior executives, or they have an influence on the decisions of that Company, even if that is just by providing advice and guidance. **2.5.6.3.** الشركات التي يكون فيها أعضاء اللجنة في البنك أو أقاربهم أعضاء مجلس إدارة أو من كبار التنفيذيين أو لهم تأثير على قرارات تلك الشركة وإن كان ذلك بمجرد إسداء النصح والتوجيه.
- 2.5.6.4.** Corporates not listed in shares in which a member of the Committee or their relatives are partners. **2.5.6.4.** الشركات غير المدرجة في الأسهم التي يكون أحد أعضاء اللجنة في البنك أو أقاربهم شركاء فيها.
- 2.5.6.5.** Corporates listed in shares of which a member of the Committee or their relatives own 5% or more. **2.5.6.5.** الشركات المدرجة في الأسهم التي يكون أحد أعضاء اللجنة في البنك أو أقاربهم يملكون فيها 5% أو أكثر.

2.6. Committee Term

2.6. مدة اللجنة

The Committee's term is 3 years or end of BODs term whatever is closer.

مدة دورة اللجنة هي ثلاث (3) سنوات، أو انتهاء دورة مجلس الإدارة أيهما أقرب.

2.7. Reporting Guidelines

2.7. أحكام إعداد ورفع التقارير

2.7.1. The Committee must submit its reports to the Board of Directors, and allows the Board of Directors to review its meetings minutes. The Chairperson of the Committee has the right to present significant matters to the Board of Directors.

2.7.1. تلتزم اللجنة برفع تقاريرها إلى مجلس الإدارة، وتتيح للمجلس الاطلاع على محاضر اجتماعاتها، ويحق لرئيس اللجنة أن يعرض على المجلس أي أمور هامة.

2.7.2. The Sharia control reports are submitted to the Committee yearly.

2.7.2. يتم رفع تقارير الرقابة الشرعية السنوية إلى اللجنة.

2.7.3. The Committee issues the annual Sharia Compliance Report which includes the extent to which the Islamic banking activity of the bank complies with the principles of Sharia and submit the report to the Board of Directors.

2.7.3. يصدر عن اللجنة تقرير الالتزام الشرعي سنويا، يشمل مدى توافق نشاط المصرفية الإسلامية للمصرف مع أحكام ومبادئ الشريعة ورفعها للمجلس.

2.8. Financial Provisions

2.8. الأحكام المالية

At the beginning of each term, the bank allocates an annual remuneration for each member of the Committee, based on the recommendation of the Nominations and Remuneration Committee and the

يحدد البنك مع بداية كل دورة مكافأة سنوية لكل عضو من أعضاء اللجنة، بناءً على توصية من لجنة الترشيحات والمكافآت وموافقة مجلس الإدارة ويتم إخطار أعضاء اللجنة بذلك.

approval of the Board of Directors. The Committee members shall be notified accordingly.

2.9. General Provisions

2.9. أحكام عامة

- 2.9.1.** The research, answers, or decisions issued by the Committee are rights of the bank, and it is prohibited to use them for other than the bank's business purposes. ما يصدر عن اللجنة من بحوث أو إجابات أو قرارات حق للبنك ولا يجوز استخدامه في غير ما وضع له من أغراض خاصة بأعمال البنك.
- 2.9.2.** All deliberations in the committee's meetings are confidential and may not be used outside the bank's business. جميع المداولات في اجتماعات اللجنة سرية ولا يجوز استخدامها خارج نطاق أعمال البنك.
- 2.9.3.** The Committee members have no right to issue a decision under the name of his membership in the bank's Committee. لا يحق لأي عضو من أعضاء اللجنة أن يصدر قراراً باسم عضويته في اللجنة للبنك.
- 2.9.4.** This Charter replaces any previous Charters, and it shall take effect from the date of its approval by the Board of Directors. تحل هذه اللائحة محل أي لائحة سابقة، ويعمل بها اعتباراً من تاريخ إقرارها من مجلس الإدارة.